

現在流行的日語



今流行っている日本語

配合卡帶活學活用
發揮強大的學習效果！

林 德 勝 ◎編著
時事日語月刊社

- 詳細解釋日本現代用語，豐富日語字彙
- 學通日本流行語，搖身一變現代日本通
- 隨身一冊在身，即時東京資訊掌握在手

じゃ、マクらない？
要不要去麥當勞？

おなかですいた。
肚子好餓喔！

三思堂

國家圖書館出版品預行編目資料

現在流行的日語／林德勝 時事日語月刊社 編著

--初版. --臺北縣新店市：三思堂；

2001[民 90]

面： 公分. --（日語學習系列；68）

ISBN 957-500-786-7（平裝）

ISBN 957-500-787-5（平裝附卡帶）

1.日本語言- 詞彙 2.日本語言- 俗語，俚語

803.1

89019086

現在流行的日語

日語學習系列68

作 者／林德勝

發行人／施孝忠

出版者／三思堂文化事業有限公司

地 址／臺北縣新店市中正路 568 號 6 樓

電 話／22186518 傳真／22188540

總經銷／北城圖書有限公司

地 址／臺北縣三重市大智街 139 號

電 話／02-29818089 傳真／29813049

印 刷／利威彩色製版印刷有限公司

法律顧問／統領法律事務所林明正律師

行政院新聞局登記證局版臺業字第 5076 號

郵政劃撥 15438270 號 三思堂文化事業有限公司

初版--2001 年 1 月初版

定價—新台幣 200 元

全套含書定價 700 元，書卡合用，迅速成效

欲單獨購買卡帶四卡（500 元），請利用郵政劃撥

©2001, 3S Culture Co., Ltd.

著作權所有・翻印必究

定價 200 元

※如有破損或缺頁，請寄回本公司更換※



第一篇 年輕人流行語 11

第一章 流行服飾 11

アムラー(a mu raa)	12
ウローン茶(u roon cha)	13
がんぐろ(gan gu ro)	14
グッチャー(gucchaa)	15
スパモ(su pa mo)	16
茶ぱつ(cha pa tsu)	17
なんちゃって~(nan chattee)	18
ハイソ(ha i so)	19
鼻ピ(ha na pi)	20
マツキヨ(ma tsu ki yo)	21
山姥ギャル(ya man ba gya ru)	22
ロン毛(ron ge)	23

第二章 飲食用語 25

アンブン(an pun)	26
ごっち(gocchi)	27
はげる(ha ge ru)	28
マクる(ma gu ru)	29
よしきる(yo shi gi ru)	30

第三章 遊玩用語 31

アニマー(a ni maa)	32
----------------------	----



王様ゲーム(o sa ma gee mu)	33
オケる(o ke ru)	34
かたかたする(ka ta ka ta su ru)	35
けいた(ke i ta)	36
ゲーセン(gee sen)	37
ゲーマー(gee maa)	38
着メロ(cha ku me ro)	39
ピッチ(picchi)	40
ブー／ピンポン(buu / pin pon)	41
ブリクラ(pu ri ku ra)	42
マイブーム(ma i buu mu)	43
メアド(me a do)	44
メル友(me ru to mo)	45

第四章 男女関係 47

アッシー(asshii)	48
援交する(enkoo su ru)	49
ゲットする(getto su ru)	50
合コン(goo kon)	51
失樂園する(shi tsu ra ku en)	52
ショタコン(sho ta kon)	53
ダーリン(daa rin)	54
逆ナン(gya ku nan)	55
ラブラブ(ra bu ra bu)	56

第五章 精神状態 57

いけてる(i ke te ru)	58
いってる(itte ru)	59
おやじはいってる(o ya ji ha itte ru)	60
おわってる(o watte ru)	61

	きつつう(kittsu u)	62
	キレる(ki re ru)	63
	こわれてる(ko wa re te ru)	64
	はまる(ha ma ru)	65
	びびる(bi bi ru)	66
	ムカつく(mu ka tsu ku)	67
第六章	行動	69
	いっとく(itto ku)	70
	おっかけ(okka ke)	71
	かりぱく(ka ri pa ku)	72
	こくる(ko ku ru)	73
	ぱくる(pa ku ru)	74
	ブッチする(bucchi su ru)	75
第七章	超強調語氣	77
	エムケーファイブ(e mu kee fa i bu)	78
	鬼(o ni)	79
	ちょう(cho)	80
	めちゃ(me cha)	81
第八章	表現曖昧用語	83
	じゃん(zhan)	84
	それって(so rette)	85
	って言うか(tte i u ka)	86
	って感じ(tte kan ji)	87
	とか(to ka)	88
第九章	口頭禪	89
	かなり(ka na ri)	90



まじ(ma ji) 91

やっぱ(yappa) 92

第十章

名詞系 93

系(ke i) 94

～状態(joo ta i) 95

モード(moo do) 96

第十一章

観察人的用語 97

オタク(o ta ku) 98

3B(san bi) 99

ソラシ(so ra shi) 100

ドレミ(do re mi) 101

フリーター(fu rii taa) 102

第二篇

最新流行語 103

足裏マッサージ(a shi u ra massaa ji) 104

アフター5クチュ(a fu taa fa i bu ku chu) 105

いいことしたシール(i i ko to shi ta shii ru) 106

イタめし(i ta me shi) 107

一番搾り(i chi ban shi bo ri) 108

ウォーム系(uoo mu ke i) 109

うち地味(u chi ji mi) 110

うわさネット(u wa sa netto) 111

Aターン(e i tan) 112

エビス系(e bi su ke i) 113

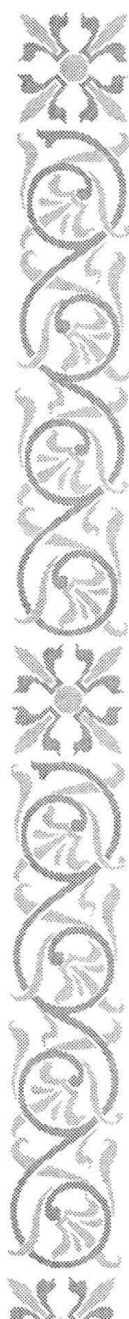
FF美人(e fu e fu bi jin) 114

エンコー(en koo) 115





王子様顔(o u ji sa ma ga o).....	116
お受験症候群(o ju ken sho ko gun)	117
お立ち台(o ta chi da i)	118
おでタレ(o de ta re)	119
お便利くん(o ben ri kun)	120
オレ様(o re sa ma).....	121
外国はがし(ga i ko ku ha ga shi)	122
ガイッシー君(ga isshee kun).....	123
帰れない症候群(ka e re na i sho koo gun)	124
力行主婦(ka gyo shu fu)	125
学×君(ga ku pe ke kun)	126
花長風月(ka cho fu ge tsu)	127
がまん消費(ga man sho hi)	128
仮シングル(ka ri shin gu ru)	129
カリスマショップ(ka ri su ma shoppu)	130
キティラー(ki tei raa)	131
キャラ立ち(kya ra ta chi).....	132
ギャル男君(gya ru o to ko kun)	133
ゲジコ族(ge ji ko zo ku).....	134
公園ジブシー(ko en ji pu shii)	135
公募族(ko bo zo ku)	136
五時から男(go ji ka ra o to ko)	137
コシャネラー(ko sha ne raa)	138
ごほうび消費(go hoo bi sho hi)	139
ゴメンナサイ女(go men na sai on na)	140
コヤジ(ko ya ji)	141
今宵はこままでに(ko yo i wa ko ko ma de ni)	142
コンビニ離婚(kon bi ni ri kon)	143
コンピュータ・ホームレス(kon pyuu ta hoo mu re su)	144



サイバーパートナー(sa i baa paa to naa)	145
サイバー美人(sa i baa bi jin)	146
サッチーする(sacchii su ru)	147
サビラン族(sa bi ran zo ku)	148
サボテン女(sa bo ten on na)	149
サラバン(sa ra ban)	150
サンキュッパ亭主(san kyuppa te i shu)	151
3K(san ke i)	152
3高願望(san koo gan boo)	153
三ないサラリーマン(san na i sa ra rii man)	154
失業離婚(shi tsu gyoo ri kon)	155
自爆男(ji ba ku o to ko)	156
渋谷系(shi bu ya ke i)	157
ジベタリアン(ji be ta ri an)	158
～じゃ、あ～りませんか(ja, aa ri ma sen ka) .	159
社内いじめ(sha na i i ji me)	160
社内妻(sha na i tsu ma)	161
～じゃないですか(ja na i de su ka)	162
週末婚(shuu ma tsu kon)	163
しょうゆ顔(shoo yu ga o)	164
新3 K(shin san ke i)	165
新三ない族(shin san na i zo ku)	166
ストーカー(su too kaa)	167
セクハラ面接(se ku ha ra men se tsu)	168
先端消費(sen tan shoo hi sha)	169
卒サラ(so tsu sa ra)	170
脱サラコンビニ(dassa ra ko bi ni)	171
だんご三兄弟(dan go san kyoo da i)	172
超人類(choo jin ru i)	173
通信占い(tsuu shin u ra na i)	174



DNA ギャル(d n a gya ru)	175
でもね症候群(de mo ne shoo koo gun)	176
天職願望(ten sho ku gan boo)	177
電話掃除(den wa soo ji).....	178
同情するならかねをくれ	179
(doo joo su ru na ra ka ne o ku re)	179
匿顔(to ku ga o).....	180
トレンド難民(to ren do nan min).....	181
内省派(na i se i ha)	182
ナマ足化粧(na ma a shi ge shoo)	183
ネット占い(netto u ra na i)	184
ネット中毒(netto chuu do ku)	185
ネット恋愛(netto ren a i)	186
ノーブランド学生(noo bu ran do ga ku se i)	187
パセリ君(pa se ri kun)	188
パソ婚(pa so kon)	189
パパ弁(pa pa ben)	190
ハルヒコさん(ha ru hi ko san)	191
ハワイアンギャル(ha wa i an gya ru)	192
ハンサム・ウーマン(han sa mu uu man)	193
パンしゃぶ(pan sha bu)	194
光もの(hi ka ri mo no)	195
ピタソ(pi ta so).....	196
(一二三) ひふみちゃん(hi fu mi chan).....	197
ブチ還暦(bu chi kan re ki)	198
ペコペコ礼(pe ko pe ko re i)	199
ペット化ママ(petto ka ma ma)	200
本命番号(hon me i ban goo)	201
ミレニアム(mi re ni a mu)	202

現在流行的日語

今流行っている日本語

林 徳 勝
時事日語月刊社◎編著

おなか
がすいた。
肚子好
餓喔！

じゃ、マク
らない？
要不要去
麥當勞？

三思堂

www.3sbooks.com



T0516818

前言

本書精心挑選日本最新流行語彙，以口語化的筆觸詳細解說並標明原語，以加深讀者印象，此外，尚列舉了使用會話例句，方便讀者實際應用與理解。

語言雖然以傳遞訊息、人際溝通為主要機能，但日本時下年輕人，更為語言附加上娛樂機能，以及促進會話流暢的機能，因此，現代日本社會中常用語詞，會隨時間和地點的不同而有所改變。

本書分為「年輕人現代用語」、「當今日本常用「現代流行語」兩大篇。所收錄的語詞，皆與日本人的生活息息相關，且廣泛地被應用在各式場合，因此，不但實用性極高，更能輕鬆引導您進入日語的新領域。

在這日新月異、追求效率的時代，日本語詞為因應時代的變遷，將很長的句子或長的語彙簡化，以增加會話的效率。如：「3K」是指「汚い、きつい、危険」(Kitanai / Kitsui / Kiken)。相當於中文的骯髒、吃力、危險等意。「一二三」(ひふみ)則是指「一重まぶた、二重あご、三段ばら」(單眼皮、雙下巴、三層肚皮)等跟數字相關的簡化流行語。又如：「イタリア料理」(義大利料理)簡化成為「イタめし」。原為「目をソラシたくなるブスたち」(連看都不想看的醜女生們)簡化為「ソラシ」等，是具有諷刺性及娛樂機能的效果。

本書除可作為一般參考用書外，也可以隨身攜帶當作現代用語字典，以備生活中的不時之需。

而為了加強學習效果，本書並附有錄音卡帶，請多加利用。並祝您學習愉快，馬到成功。

時事日語月刊

編者 謹識

三思堂好書坊：www.3sbooks.com

立即狂飆上網

盡情擷取新知



第一篇 年輕人流行語 11

第一章 流行服飾 11

アムラー(a mu raa)	12
ウローン茶(u roon cha)	13
がんぐろ(gan gu ro)	14
グッチャー(gucchaa)	15
スパモ(su pa mo)	16
茶ぱつ(cha pa tsu)	17
なんちゃって~(nan chattee)	18
ハイソ(ha i so)	19
鼻ピ(ha na pi)	20
マツキヨ(ma tsu ki yo)	21
山姥ギャル(ya man ba gya ru)	22
ロン毛(ron ge)	23

第二章 飲食用語 25

アンブン(an pun)	26
ごっち(gocchi)	27
はげる(ha ge ru)	28
マクる(ma gu ru)	29
よしきる(yo shi gi ru)	30

第三章 遊玩用語 31

アニマー(a ni maa)	32
----------------------	----



王様ゲーム(o sa ma gee mu)	33
オケる(o ke ru)	34
かたかたする(ka ta ka ta su ru)	35
けいた(ke i ta)	36
ゲーセン(gee sen)	37
ゲーマー(gee maa)	38
着メロ(cha ku me ro)	39
ピッチ(picchi)	40
ブー／ピンポン(buu / pin pon)	41
ブリクラ(pu ri ku ra)	42
マイブーム(ma i buu mu)	43
メアド(me a do)	44
メル友(me ru to mo)	45

第四章

男女関係 47

アッシー(asshii)	48
援交する(enkoo su ru)	49
ゲットする(getto su ru)	50
合コン(goo kon)	51
失樂園する(shi tsu ra ku en)	52
ショタコン(sho ta kon)	53
ダーリン(daa rin)	54
逆ナン(gya ku nan)	55
ラブラブ(ra bu ra bu)	56

第五章

精神状態 57

いけてる(i ke te ru)	58
いってる(itte ru)	59
おやじはいってる(o ya ji ha itte ru)	60
おわってる(o watte ru)	61

	きつつう(kittsu u)	62
	キレる(ki re ru)	63
	こわれてる(ko wa re te ru)	64
	はまる(ha ma ru)	65
	びびる(bi bi ru)	66
	ムカつく(mu ka tsu ku)	67
第六章	行動	69
	いっとく(itto ku)	70
	おっかけ(okka ke)	71
	かりぱく(ka ri pa ku)	72
	こくる(ko ku ru)	73
	ぱくる(pa ku ru)	74
	ブッチする(bucchi su ru)	75
第七章	超強調語氣	77
	エムケーファイブ(e mu kee fa i bu)	78
	鬼(o ni)	79
	ちょう(cho)	80
	めちゃ(me cha)	81
第八章	表現曖昧用語	83
	じゃん(zhan)	84
	それって(so rette)	85
	って言うか(tte i u ka)	86
	って感じ(tte kan ji)	87
	とか(to ka)	88
第九章	口頭禪	89
	かなり(ka na ri)	90

	まじ(ma ji)	91
	やっぱ(yappa)	92
第十章	名詞系	93
	系(ke i)	94
	～状態(joo ta i)	95
	モード(moo do)	96
第十一章	観察人的用語	97
	オタク(o ta ku)	98
	3B(san bi)	99
	ソラシ(so ra shi)	100
	ドレミ(do re mi)	101
	フリーター(fu rii taa)	102
第二篇	最新流行語	103
	足裏マッサージ(a shi u ra massaa ji)	104
	アフター5クチュ(a fu taa fa i bu ku chu)	105
	いいことしたシール(i i ko to shi ta shii ru)	106
	イタめし(i ta me shi)	107
	一番搾り(i chi ban shi bo ri)	108
	ウォーム系(uoo mu ke i)	109
	うち地味(u chi ji mi)	110
	うわさネット(u wa sa netto)	111
	Aターン(e i tan)	112
	エビス系(e bi su ke i)	113
	FF美人(e fu e fu bi jin)	114
	エンコー(en koo)	115



王子様顔(o u ji sa ma ga o).....	116
お受験症候群(o ju ken sho ko gun)	117
お立ち台(o ta chi da i)	118
おでタレ(o de ta re)	119
お便利くん(o ben ri kun)	120
オレ様(o re sa ma)	121
外国はがし(ga i ko ku ha ga shi)	122
ガイッシー君(ga isshii kun)	123
帰れない症候群(ka e re na i sho koo gun)	124
力行主婦(ka gyo shu fu)	125
学×君(ga ku pe ke kun)	126
花長風月(ka cho fu ge tsu)	127
がまん消費(ga man sho hi)	128
仮シングル(ka ri shin gu ru)	129
カリスマショップ(ka ri su ma shoppu)	130
キティラー(ki tei raa)	131
キャラ立ち(kya ra ta chi)	132
ギャル男君(gya ru o to ko kun)	133
ゲジコ族(ge ji ko zo ku)	134
公園ジブシー(ko en ji pu shii)	135
公募族(ko bo zo ku)	136
五時から男(go ji ka ra o to ko)	137
コシャネラー(ko sha ne raa)	138
ごほうび消費(go hoo bi sho hi)	139
ゴメンナサイ女(go men na sai on na)	140
コヤジ(ko ya ji)	141
今宵はこままでに(ko yo i wa ko ko ma de ni)	142
コンビニ離婚(kon bi ni ri kon)	143
コンピュータ・ホームレス(kon pyuu ta hoo mu re su)	144